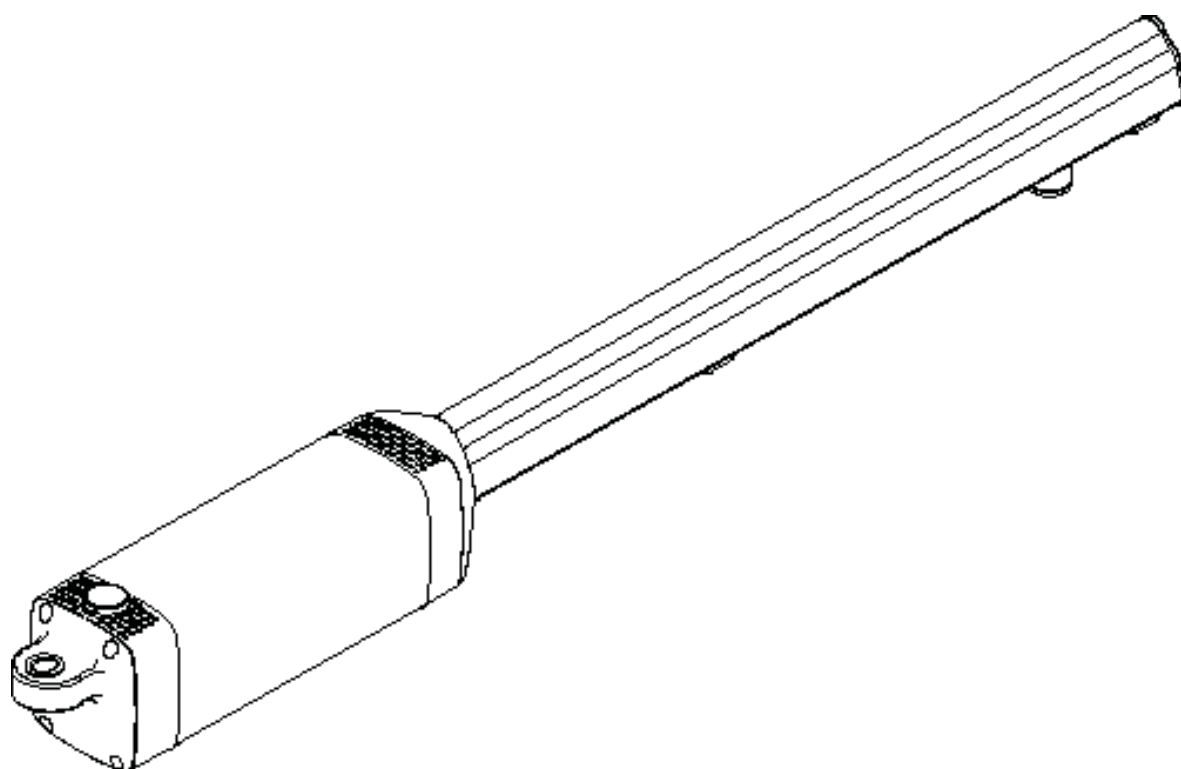


- I AUTOMAZIONI A PISTONE PER CANCELLI A BATTENTE
- GB ELECTROMECHANICAL PISTON FOR SWING GATES
- F VERIN ELECTROMECHANIQUE POUR PORTAILS A VANTAUX
- D ELEKTROMECHANISCHER KOLBEN FÜR FLÜGELTORE
- E PISTON ELECTROMECHANICO PARA CANCELAS DE BATIENTE
- P AUTOMATIZAÇÕES DE PISTÃO PARA PORTÕES DE BATEENTE
- PL SIŁOWNIKI ELEKTROMECHANICZNE DO BRAM SKRZYDŁOWYCH



PHOBOS L BT



ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
 INSTALLATION AND USER'S MANUAL
 INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
 INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG
 INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION
 INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO
 INSTRUKCJA INSTALACJI



**AZIENDA CON SISTEMA
 DI GESTIONE INTEGRATO
 CERTIFICATO DA DNV
 = UNI EN ISO 9001:2000 =
 UNI EN ISO 14001:1996**

Via Lago di Vico, 44
 36015 Schio (VI)
 Tel.naz. 0445 696511
 Tel.int. +39 0445 696533
 Fax 0445 696522
 Internet: www.bft.it
 E-mail: sales@bft.it



Dziękujemy za zaufanie jakim obdarzyliście Państwo firmę BFT kupując ten produkt. Jesteśmy przekonani, że spełni on Państwa oczekiwania. Przed dokonaniem montażu i uruchomieniem siłownika należy dokładnie zapoznać się z instrukcją montażu i użytkowania, a w szczególności z ostrzeżeniami, w celu zapewnienia bezpieczeństwa podczas montażu, codziennego użytkowania i obsługi. Ten produkt jest zgodny z odpowiednimi standardami i regulacjami technicznymi. Deklarujemy również zgodność tego produktu z następującymi Normami i Dyrektywami Europejskimi: 89/336/EEC oraz 73/23/EEC (i podległymi zaleceniami).

1) ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Nieprawidłowa instalacja lub niepoprawne użytkowanie mogą być przyczyną utraty zdrowia lub życia ludzi i zwierząt lub uszkodzenia przedmiotów.

- Przed dokonaniem montażu i uruchomieniem siłownika należy dokładnie zapoznać się z instrukcją montażu i użytkowania, a w szczególności z ostrzeżeniami, w celu zapewnienia bezpieczeństwa podczas montażu, codziennego użytkowania i obsługi.
- Utylizacja opakowań powinna zostać przeprowadzona zgodnie ze standardami i prawem obowiązującymi w Polsce. Pamiętaj aby plastikowe torebki były przechowywane poza zasięgiem dzieci.
- Instrukcję użytkowania należy zachować razem z kartą gwarancyjną.
- Produkt ten został stworzony z myślą o konkretnym zastosowaniu opisanym w poniższej instrukcji. Każde inne wykorzystanie tego produktu, nie opisane w poniższej instrukcji, może być niebezpieczne.
- Firma BFT nie ponosi odpowiedzialności wynikającej z nieprawidłowego zastosowania lub użytkowania tego produktu. Jak również nie ponosi odpowiedzialności za straty powstałe wskutek zastosowania tego produktu w sposób nie przewidziany w niniejszej instrukcji.
- Tego produktu nie należy instalować w strefach zagrożonych wybuchem.
- Elementy konstrukcyjne tego produktu spełniają następujące Normy i Dyrektywy Europejskie: 89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC i wszystkie podległe.
- Firma BFT nie ponosi odpowiedzialności wynikających z braku należytej staranności podczas konstruowania bramy lub jakichkolwiek zmian w konstrukcji bramy powstałych na skutek użytkowania.
- Instalacja elektryczna podlega również następującym Normom i Dyrektywom Europejskim: 89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC i wszystkim podległym.
- Przed dokonaniem jakichkolwiek czynności instalacyjnych należy się upewnić, że zostało odłączone zasilanie. Należy również odłączyć zasilanie akumulatorowe jeżeli takowe zostało dostarczone.
- Należy pamiętać, że instalacja elektryczna powinna być podłączona poprzez wyłączniki przeciążeniowe zapewniające przerwę w obwodzie równą lub większą 3,5 mm.
- Należy się upewnić, że wyłączniki różnicowe 0,03A są zamontowane przed podłączeniem zasilania.
- Należy sprawdzić czy uziemienie jest poprowadzone prawidłowo: połącz bramę i inne elementy systemu do złącza uziemienia.
- Zamontuj niezbędne urządzenia zabezpieczające (fotokomórki, krawędziowe listwy zabezpieczające itp.), które są niezbędne aby zabezpieczyć przestrzeń przed niebezpieczeństwem zgniecenia, przesunięcia lub uderzenia.
- Należy umieścić przynajmniej jedno światło ostrzegawcze, które łatwo można zauważyć oraz na bramie należy umieścić znak ostrzegawczy.
- Firma BFT nie ponosi odpowiedzialności za poprawne działanie systemu w przypadku zamontowania zabezpieczeń innego producenta lub w przypadku gdy takie zabezpieczenia nie zostały zamontowane.
- Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Nie należy we własnym zakresie modyfikować żadnych elementów systemu, chyba że została wydana przez BFT stosowna zgoda na piśmie.
- Użytkownika systemu należy poinformować o zasadach bezpiecznego użytkowania, strefach niebezpiecznych oraz o awaryjnym ręcznym sposobie otwierania bramy.
- Podczas działania systemu nie należy się zbliżać do strefy pracy systemu. W szczególności należy dopilnować aby w tej strefie nie znalazły się dzieci.
- Piloty lub inne urządzenia sterujące należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w celu uniknięcia niezamierzonej aktywacji systemu.
- Użytkownik nie powinien samodzielnie dokonywać zmiany ustawień, podłączyć elektrycznych ani innych regulacji. Takich czynności może dokonywać tylko wykwalifikowany personel.
- Cokolwiek, co nie jest dopuszczone przez niniejszą instrukcję, jest zabronione.
- Instalację zabezpieczeń i sterowania należy dokonać w zgodzie ze standardem EN 12978.

2) OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA

Siłowniki elektromechaniczne do automatyzacji bram rezydencjalnych.

Przekładnia samohamowna utrzymuje bramę do długości skrzydła do 3m, w pozycji zamkniętej lub otwartej. Przy skrzydle o długości pomiędzy 3m i 5m należy zastosować dodatkowy elektrozamek.

Siłowniki zaopatrzone są w elektroniczną regulację momentu obrotowego, której

dokonyje się za pomocą odpowiedniej centrali sterującej.

Położenia krańcowe regulowane są za pomocą dwóch elektromechanicznych wyłączników krańcowych.

Siłowniki wyposażone są w system detekcji przeszkód zgodny ze standardami EN12453 i EN 12445.

Na zamówienie można zamontować akcesoria dodatkowe:

- Awaryjne zasilanie akumulatorowe BT BAT

Zapewnia ono działanie systemu w przypadku krótkotrwałego braku zasilania.

3) SPECYFIKACJA TECHNICZNA

3.1) PHOBOS L BT

Zasilanie :	24V d.c.
Prędkość obrotowa :	3800 min ⁻¹
Pobór mocy :	40 W
Pobór prądu :	1.5 A
Siła pchająca i ciągnąca :	2000 N (~200 kg)
Skok :	410 mm
Szybkość :	około 14 mm/s
Sprzęgło :	elektroniczne, centralasterująca Libra
Wyłączniki krańcowe :	elektromechaniczne, wbudowane i regulowane
Obsługa ręczna :	po wysprzgnięciu kluczem CLS
Liczba cykli na dobę :	60 manoeuvres
Maksymalna długość skrzydła bez elektrozamka :	3 m
Maksymalna długość skrzydła z elektrozamkiem :	5 m
Max. waga skrzydła :	2500 N (~250 kg)
Temperatura pracy :	-10 st. C do +50 st. C
Stożek zabezpieczenia :	IP X4
Wymiary :	patrz rys. 1
Ciężar :	50N (~5kg)
Smarowanie :	smar stały

3.2) ZASILANIE AWARYJNE BT BAT

Napięcie ładowania :	27.2V d.c.
Prąd ładowania :	130mA
Temperatura otoczenia przy dokonaniu pomiarów :	25 st. C
Pojemność :	2x (12V 1.2Ah)
Minimalny poziom naładowania :	20.4Vdc
Czas ładowania :	12/14 godzin

4) INSTALACJA SIŁOWNIKÓW

4.1) Czynności wstępne

W pierwszej kolejności należy sprawdzić czy:

- Konstrukcja bramy jest odpowiednio wytrzymała.
- Siłownik będzie można przymocować do wzmocnionej części bramy.
- Skrzydła bramy można ręcznie bez większego wysiłku otworzyć i zamknąć w całym zakresie ruchu.
- Odboje krańcowe są zamontowane.
- Jakość wszystkich komponentów bramy.
- Nie potrzebna jest naprawa lub wymiana któregoś z elementów konstrukcyjnych bramy.

Trwałość i bezpieczeństwo systemu są bezpośrednio połączone z jakością i stanem technicznym bramy.

Diagram na rys. 2 jest rysunkiem referencyjnym i wraz z tabelą stanowi wytyczne co do prawidłowego montażu siłowników.

Legenda do rys. 2 :

P	Uchwyt do słupka
F	Uchwyt do skrzydła bramy
a-b "P"	Wymiary montażowe uchwytu P
C	Maksymalna odległość pomiędzy punktami mocowania (C = 805 mm)
D	Długość skrzydła
X	Odległość pomiędzy osią zawiasu a krawędzią słupka wewnątrz posesji
Z	Zawsze powyżej 45 mm (b - X)
kg	Max. waga skrzydła
α°	Kąt otwarcia skrzydła

4.2) Jak odczytać wymiary montażowe z tabeli

Wybierz wymiar "a" i "b" w zależności od kąta otwarcia α°, który chcesz uzyskać. Jeżeli różnica pomiędzy wymiarami "a" i "b", ruch skrzydła nie będzie płynny podczas otwierania lub zamykania.

W celu uzyskania płynnego ruchu skrzydeł podczas otwierania i zamykania należy zwrócić uwagę aby różnica pomiędzy wymiarami "a" i "b" była jak najmniejsza.

Gdy wymiary "a" i "b" mają wartości maksymalne, siłownik wytwarza największą siłę.

4.3) Instalacje nietypowe.

Rys. 3 pokazuje przykład instalacji nietypowej gdzie nie ma wystarczająco dużo miejsca pomiędzy otwartym skrzydłem, a ogrodzeniem posesji lub ścianą. Gdy nie można dobrać wymiaru "a" z tabeli, należy przesunąć zawias skrzydła bramy jak na rys. 4 lub tak jak na rys.5 można wyciąć wnękę w słupku.

4.4) Montaż uchwytów do słupka i do skrzydła bramy.

Przymocuj uchwyt "P" (rys. 6) do słupka, za pomocą solidnego spawu. Uchwyt "F" w ten sam sposób powinien być przyspawany do skrzydła bramy zwracając uwagę na linię montażu siłownika jak na rys. 7.

- Jeżeli montujemy siłowniki do słupka murowanego należy użyć uchwytu "PF" z przyspawanymi od spodu kotwami "Z". Następnie wmurowujemy uchwyt razem z kotwami i czekamy do pełnego stwardnienia zaprawy (rys. 8).
- Można także wykonać montaż uchwytu za pomocą metalowych kołków rozporowych "T" (rys. 9) tylko w przypadku gdy skrzydło jest krótkie. W przypadku dłuższych skrzydeł zaleca się zastosowanie uchwytu narożnego "PF" jak na rys. 10.
- UWAGA!:** Uchwyt "F" musi być przyspawany zanim zainstalujemy siłownik. Następnie zgodnie z rys. 7, następnie włóż tulejkę "B" oraz pierścień dystansowy "R" w otwór uchwytu. Jarzmo siłownika powinno być umieszczone w otworze uchwytu i zabezpieczone pierścieniem "S".

5) ODBOJE KRAŃCOWE

W celu zapewnienia dodatkowego oparcia dla skrzydła bramy zaleca się zastosowanie mechanicznych odbojów krańcowych "B" zarówno przy otwieraniu jak i zamykaniu jak na rys. 11.

6) INSTALACJA ELEKTRYCZNA.

Rozprowadzenia przewodów (rys. 16) zgodne z normami CEI 64-8 i IEC 364, HD 384 i innymi wytycznymi dotyczącymi instalacji elektrycznych.

Główne wejścia zasilające powinny być odseparowane od innych zacisków przyłączeniowych (fotokomórki, listwy elektryczne, urządzenia sterujące itp.).

UWAGA! W celu podłączenia zasilania należy zastosować przewód minimum 3x1.5mm² w odpowiedniej klasie izolacji i zgodnego z wcześniej określonymi normami.

Urządzenia sterujące i zabezpieczające powinny być podłączone zgodnie ze wcześniej przytoczonymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.

Rys.12 pokazuje możliwe połączenia oraz przyłącza zasilania. Maksymalna długość przewodów zasilających nie powinna przekroczyć 100m. W przypadku doprowadzenia zasilania przewodami dłuższymi niż 100m należy wcześniej obliczyć czy starty na przewodach nie będą uniemożliwiały dostarczenia odpowiedniej mocy do siłowników. W razie potrzeby można zastosować przewody o nieco większej średnicy.

Główne elementy systemu sterowania bramą (fig.12):

- I** Bezpiecznik przeciążeniowy zapewniający przerwę w obwodzie min. 3,5 mm umożliwiającą odcięcie zasilania. Bezpiecznik różnicowy 0.03A powinien być również zamontowany przed centralą sterującą.
- Qr** Centrala sterująca ze zintegrowanym radioodbiornikiem.
- S** Przełącznik kluczykowy
- AL** Lampa sygnalizacyjna z anteną
- M** Siłownik
- Fte** Para fotokomórek na zewnątrz posesji (nadajnik)
- Fre** Para fotokomórek na zewnątrz posesji (odbiornik)
- Fti** Para fotokomórek wewnątrz posesji (nadajnik)
- Fri** Para fotokomórek wewnątrz posesji (odbiornik)
- T** Pilot MITTO
- RG58** Przewód antenowy

Do podłączenia siłownika z centralą sterującą wstępnie wyprowadzono następujące przewody:

- czerwony silnik +
- czarny silnik -
- biały wyłączniki krańcowe

Rys. 16 pokazuje rozrowadzenie przewodów w centrali LIBRA.

Zmieniając w centrali przewody silnik + i silnik - (czerwony/czarny) możemy zmienić kierunek obracania silnika.

Pierwszy ruch po podaniu zasilania powinien być zawsze ruchem otwierania bramy.

Należy pamiętać o uziemieniu wszystkich metalowych elementów systemu!

7) REGULACJA SIŁY



UWAGA: Sprawdz czy wartość siły mierzonej zgodnie z wytycznymi normy EN 12445 jest niższa niż podana w normie EN 12453.

Regulację siły przeprowadza się za pomocą centrali sterującej. Optymalnie ustawiona siła powinna zapewnić pełne otwarcie lub zamknięcie skrzydła bramy przy najniższej niezbędnej sile. Zwiększenie siły może zmniejszyć bezpieczeństwo użytkownika. Z drugiej strony zbyt mała wartość siły może powodować niepełne otwarcie lub zamknięcie bramy. W celu optymalnego doboru należy zapoznać się z instrukcją obsługi do centrali sterującej.

8) REGULACJA WYŁĄCZNIKÓW KRAŃCOWYCH

Regulacji położenia krańcowych bramy dokonuje się poprzez regulację wyłączników krańcowych (FC1 i FC2 na Rys. 1).

8.1) Regulacja wyłącznika krańcowego - zamknięcie (Rys. 13):

Ustaw skrzydło w żądanej pozycji, poluzuj dwie śruby mocujące wyłącznik krańcowy (FC1 na Rys. 1) i przesuń wyłącznik krańcowy w kierunku uchwytu aż usłyszysz "kliknięcie" mikrowyłącznika.

Następnie starannie sprawdź czy wyłącznik krańcowy znajduje się w odpowiedniej pozycji. Jeżeli jest to konieczne skoryguj jego położenie, a następnie dokręć dwie śruby mocujące wyłącznik krańcowy. Jeżeli po wyregulowaniu wyłączników skrzydło bramy dochodzi do odboju mechanicznego, a następnie odwraca ruch tzn. że nie nastąpiła aktywacja mikrowyłącznika. Należy skorygować jego położenie.

8.2) Regulacja wyłącznika krańcowego - otwarcie (Rys. 14):

Ustaw skrzydło w żądanej pozycji, poluzuj dwie śruby mocujące wyłącznik krańcowy (FC2 na Rys. 1) i przesuń wyłącznik krańcowy w kierunku uchwytu aż usłyszysz "kliknięcie" mikrowyłącznika.

Następnie starannie sprawdź czy wyłącznik krańcowy znajduje się w odpowiedniej pozycji. Jeżeli jest to konieczne skoryguj jego położenie, a następnie dokręć dwie śruby mocujące wyłącznik krańcowy. Jeżeli po wyregulowaniu wyłączników skrzydło bramy dochodzi do odboju mechanicznego, a następnie odwraca ruch tzn. że nie nastąpiła aktywacja mikrowyłącznika. Należy skorygować jego położenie.

WAŻNE: Używając centrali sterującej LIBRA pamiętaj o tym, że po wysłaniu sygnału z wyłącznika krańcowego do momentu zatrzymania skrzydła mija czas ok. 100 ms, a co za tym idzie jarzmo siłownika przesunie się o 1-2 cm. Może to spowodować uszkodzenie mikrowyłącznika. Dodatkowym zabezpieczeniem są mechaniczne odboje krańcowe.

9) OTWIERANIE RĘCZNE

Wszystkie siłowniki wyposażone są w system wysprężlania. Po podniesieniu zatyczki zabezpieczającej (rys.15), należy umieścić dostarczony z siłownikami klucz i obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara o kąt 90°.

Następnie ręcznie otwórz lub zamknij skrzydło bramy. Aby ponownie zasprężyć siłownik należy klucz przekręcić w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara i założyć osłonę zamka. Siłownik zasprężył się samoczynnie po podaniu sygnału z pilota lub po delikatnym popchnięciu bramy.

10) ELEKTROZAMEK



UWAGA: W przypadku skrzydeł dłuższych niż 3m należy zamontować elektrozamek.

Rys. 16 pokazuje w jaki sposób podłączyć 24 Va.c. ECB elektrozamek do centrali LIBRA.

W celu podłączenia elektrozamka do centrali sterującej LIBRA należy zastosować opcjonalną kartę ME BT.

11) CZYNNOCI KONTROLNE PO MONTAŻU

Przed oddaniem systemu w użytkowanie należy dokonać następujących czynności kontrolnych:

- Sprawdź czy wszystkie elementy systemu są poprawnie zamontowane.
- Sprawdź czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają poprawnie (np. fotokomórki, listwy pneumatyczne itp.).
- Sprawdź poprawność działania wysprężlania awaryjnego.
- Sprawdź poprawność działania wszystkich urządzeń sterujących.
- Sprawdź ustawienia funkcji logiki.
- Poinformuj użytkownika o zasadach bezpiecznego użytkowania bramy.

12) UŻYTKOWANIE

Od momentu gdy brama może być zdalnie sterowana należy często i regularnie sprawdzać stan i funkcjonowanie urządzeń zabezpieczających.

Jakakolwiek usterka w działaniu powinna być natychmiast usunięta przez wykwalifikowany personel.

Dzieci nie powinny mieć dostępu do urządzeń sterujących ani nie powinny przebywać w strefie działania bramy.

13) STEROWANIE

Po podaniu zasilania system jest gotowy do pracy. Urządzenia sterujące mogą mieć różną postać, mogą to być np. piloty, przyciski sterujące, przełączniki kluczykowe lub np. pętle indukcyjne, zależnie od wymagań użytkownika. W celu uzyskania informacji na temat podłączenia i użytkowania urządzeń sterujących należy zapoznać się ze stosownymi instrukcjami.

Pamiętaj aby poinformować użytkowników o zasadach bezpiecznego użytkowania zainstalowanego systemu.

14) CZYNNOŚCI OBSŁUGOWE

Przystępując do jakichkolwiek czynności obsługowych upewnij się, że zasilanie zostało odłączone. Siłowniki BFT nie wymagają wykonywania okresowych przeglądów. Wykonanie przeglądu okresowego może wpłynąć pozytywnie na trwałość urządzenia i bezpieczeństwo użytkownika. W celu dokonania przeglądu należy skontaktować się z instalatorem systemu. W żadnym przypadku nie należy wykonywać czynności obsługowych we własnym zakresie. Podstawowe czynności kontrolne systemu, które można wykonać samodzielnie:

- Sprawdź urządzenia zabezpieczające (fotokomórki, listwy zabezpieczające itp.), w razie jakichkolwiek usterek skontaktuj się z instalatorem
- Sprawdź czy siła jest wystarczająca do pełnego otwarcia lub zamknięcia bramy i w razie potrzeby skontaktuj się z instalatorem w celu dokonania zmian.
- W przypadku niepoprawnego działania któregoś z elementów lub awarii systemu należy niezwłocznie odłączyć zasilanie i skontaktować się z wykwalifikowanym personelem (instalatorem) w celu usunięcia usterek.
W przypadku awarii należy wysprzęglić siłownik i ręcznie obsługiwać bramę.

15) HAŁAS

Wytwarzany przez siłowniki hałas, podczas pracy w normalnych warunkach, jest stały i nie przekracza 70dB(A). Może być różny dla każdego z siłowników.

16) UTYLIZACJA

Wszystkie elementy składowe systemu automatyzacji bramy w przypadku utylizacji podlegają obowiązującym w Polsce stosownym przepisom.

Utylizacja ww. elementów nie pociąga za sobą żadnego ryzyka. Należy pamiętać aby posegregować elementy w zależności od materiału, z którego są wykonane lub zlecić utylizację profesjonalnej firmie.

17) DEMONTAŻ

W przypadku demontażu systemu, w celu zainstalowania go w innym miejscu należy postępować wg. poniższej procedury:

- Odłącz zasilanie, a następnie zdemontuj wszystkie połączenia elektryczne.
- Zdejmij siłowniki z uchwytów montażowych.
- Zdemontuj centralę sterującą jeżeli jest zamontowana osobno oraz wszystkie połączenia elektryczne w jej obrębie.
- W przypadku gdy którykolwiek z elementów nie może zostać zdemontowany lub jest uszkodzony, należy go usunąć.

18) PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

18.1) Nieprawidłowe działanie siłowników

- a) Sprawdź czy podawane jest napięcie zasilające do siłowników po wysłaniu sygnału z urządzenia sterującego, używając odpowiednich przyrządów.
- b) Jeżeli ruch skrzydła jest przeciwny do oczekiwanego należy zmienić w centrali sterującej polaryzację przewodów (silnik+ czerwony / silnik- czarny).
- c) Jeżeli skrzydło bramy dochodzi do mechanicznego odboju krańcowego i nie zatrzymuje się, a siłownik wykonuje ruch odwrotny oznacza to, że elektromechaniczny wyłącznik krańcowy nie został ustawiony poprawnie. Należy zmienić położenie wyłącznika krańcowego. (patrz punkt 8.1 i 8.2 niniejszej instrukcji).

18.2) Nieprawidłowe działanie akcesoriów elektrycznych

Wszystkie urządzenia podłączone do systemu, łącznie z urządzeniami zabezpieczającymi, mogą powodować nieprawidłowe działanie, usterki lub zatrzymanie systemu.

Aby zidentyfikować, które z urządzeń powoduje nieprawidłowe działanie systemu należy odłączać kolejno poszczególne urządzenia, aż do momentu gdy system zacznie działać prawidłowo.

Po naprawie lub wymianie wadliwego elementu, należy ponownie przyłączyć wcześniej odłączone urządzenia. W tym celu należy wcześniej zapoznać się z instrukcjami obsługi poszczególnych urządzeń.

OSTRZEŻENIA

Zapewniamy prawidłowe działanie urządzeń tylko wtedy gdy zalecenia poniższej instrukcji zostały zachowane. Firma BFT nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nie przestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.

Firma BFT zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w niniejszej instrukcji bez wcześniejszego poinformowania o tym fakcie. Wszelkie informacje i/lub rysunki mogą ulec zmianie.

Dziękujemy za zaufanie jakim obdarzyliście Państwo firmę BFT kupując ten produkt. Jesteśmy przekonani, że spełni on Państwa oczekiwania. Przed dokonaniem montażu i uruchomieniem siłownika należy dokładnie zapoznać się z instrukcją montażu i użytkowania, a w szczególności z ostrzeżeniami, w celu zapewnienia bezpieczeństwa podczas montażu, codziennego użytkowania i obsługi. Ten produkt jest zgodny z odpowiednimi standardami i regulacjami technicznymi. Deklarujemy również zgodność tego produktu z następującymi Normami i Dyrektywami Europejskimi: 89/336/EEC oraz 73/23/EEC (i podległymi zaleceniami).

1) OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA

Siłowniki elektromechaniczne do automatyzacji bram rezydencjalnych.

Przekładnia samohamowna utrzymuje bramę do długości skrzydła do 3m, w pozycji zamkniętej lub otwartej. Przy skrzydle o długości pomiędzy 3m i 5m należy zastosować dodatkowy elektrozaamek.

Siłowniki zaopatrzone są w elektroniczną regulację momentu obrotowego, której dokonuje się za pomocą odpowiedniej centrali sterującej.

Położenia krańcowe regulowane są za pomocą dwóch elektromechanicznych wyłączników krańcowych.

Siłowniki wyposażone są w system detekcji przeszkód zgodny ze standardami EN12453 i EN 12445.

Na zamówienie można zamontować akcesoria dodatkowe:

- Awaryjne zasilanie akumulatorowe BT BAT

Zapewnia ono działanie systemu w przypadku krótkotrwałego braku zasilania.

2) BEZPIECZEŃSTWO

Prawidłowo zainstalowane i użytkowane siłowniki spełniają stosowne normy bezpieczeństwa.

Wskazane jest jednak aby przestrzegać następujących zasad bezpiecznego użytkownika:

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy starannie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wglądu.
- Podczas działania systemu nie należy się zbliżać do strefy pracy systemu. W szczególności należy dopilnować aby w tej strefie nie znalazły się dzieci.
- Piloty lub inne urządzenia sterujące należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w celu uniknięcia niezamierzonej aktywacji systemu.
- Nie należy opierać się o skrzydła bramy.
- Nie należy samodzielnie modyfikować elementów systemu.
- W przypadku niepoprawnego działania któregoś z elementów lub awarii systemu należy niezwłocznie odłączyć zasilanie i skontaktować się z wykwalifikowanym personelem (instalatorem) w celu usunięcia usterek. W przypadku awarii należy wysprzęglić siłownik i ręcznie obsługiwać bramę.
- Przed przystąpieniem do mycia lub czyszczenia bramy lub siłowników należy odłączyć zasilanie.
- Fotokomórki, lampy sygnalizacyjne i inne elementy optyczne należy utrzymywać w czystości.
- Należy sprawdzać czy urządzenia bezpieczeństwa (np. fotokomórki) nie są zasłonięte przez krzaki, trawę lub inne przeszkody.
- Nie należy samodzielnie zmieniać ustawień parametrów i włączać lub wyłączać funkcji.
- Wykwalifikowany personel, po roku użytkowania, powinien dokonać przeglądu technicznego.

3) OTWIERANIE RĘCZNE

Wszystkie siłowniki wyposażone są w system wysprzęglania. Po podniesieniu zatyczki zabezpieczającej (rys.1), należy umieścić dostarczony z siłownikami klucz i obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara o kąt 90°.

Następnie ręcznie otwórz lub zamknij skrzydło bramy. Aby ponownie zasprzęglić siłownik należy klucz przekręcić w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara i założyć osłonę zamka. Siłownik zasprzęgli się samoczynnie po podaniu sygnału z pilota lub po delikatnym popchnięciu bramy.

4) OBSŁUGA TECHNICZNA I UTYLIZACJA

Jakakolwiek obsługa techniczna powinna być wykonywana tylko i wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Jeżeli jest uszkodzony przewód zasilający niezwłocznie należy wezwać producenta, instalatora lub ich przedstawiciela do wykonania niezbędnej naprawy. W utylizacji systemu należy stosować się do przepisów obowiązujących w danym kraju. Akumulatory powinny być utylizowane w szczególny sposób. W celu przeprowadzenia utylizacji najlepiej zatrudnić specjalistyczną firmę.

OSTRZEŻENIA

Zapewniamy prawidłowe działanie urządzeń tylko wtedy gdy zalecenia poniższej instrukcji zostały zachowane. Firma BFT nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nie przestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.

Firma BFT zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w niniejszej instrukcji bez wcześniejszego poinformowania o tym fakcie. Wszelkie informacje i/lub rysunki mogą ulec zmianie.

Fig. 1

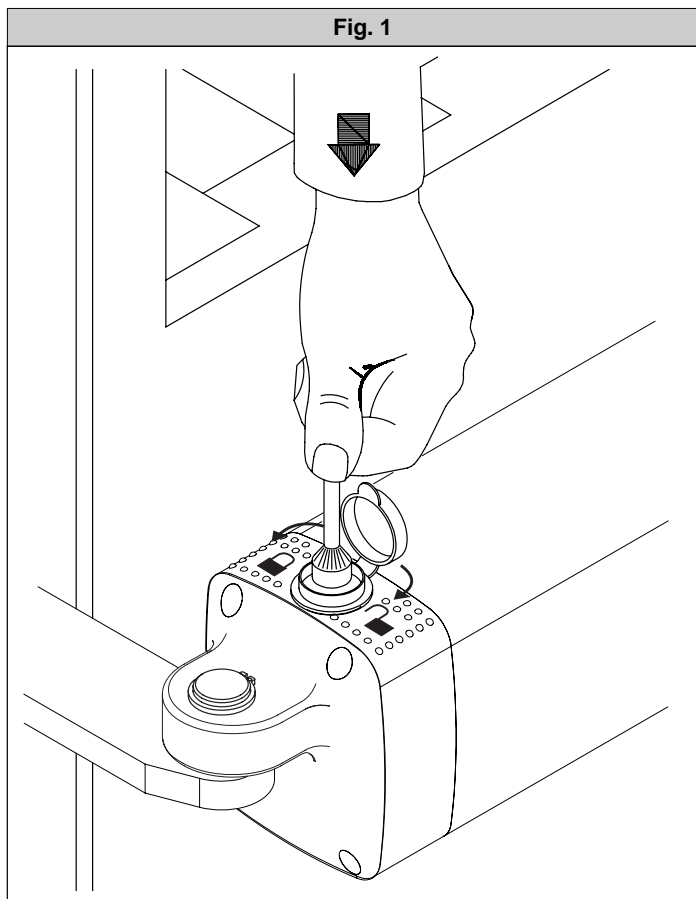


Fig. 1

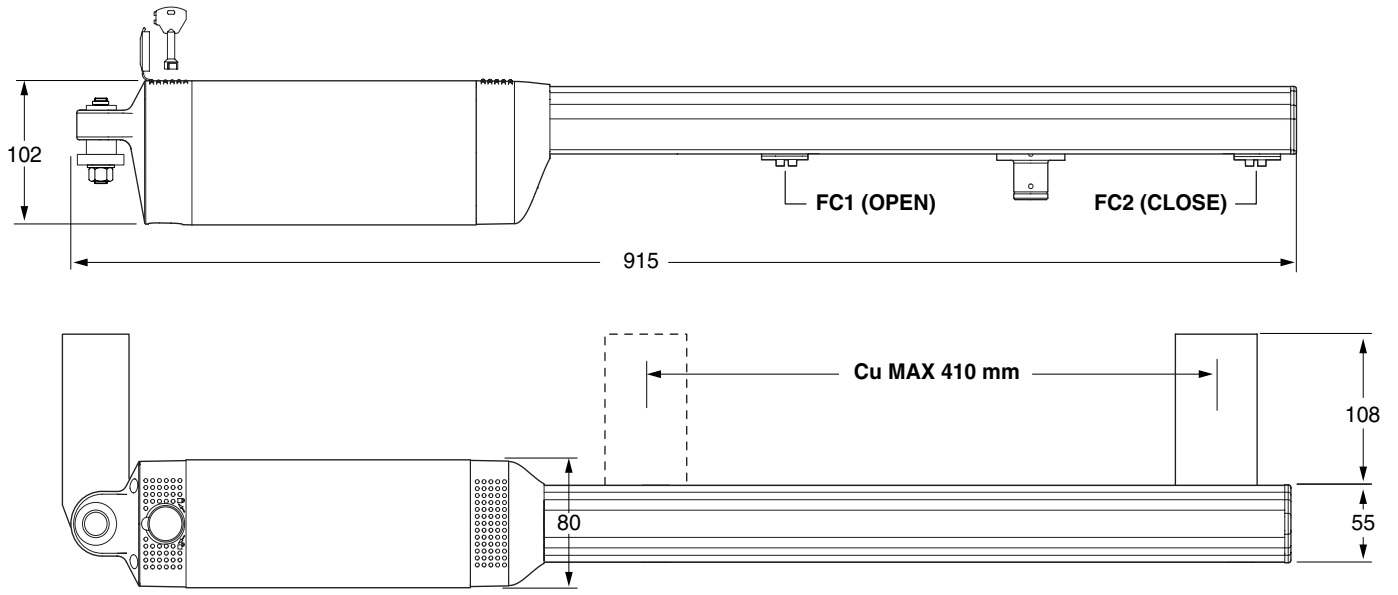
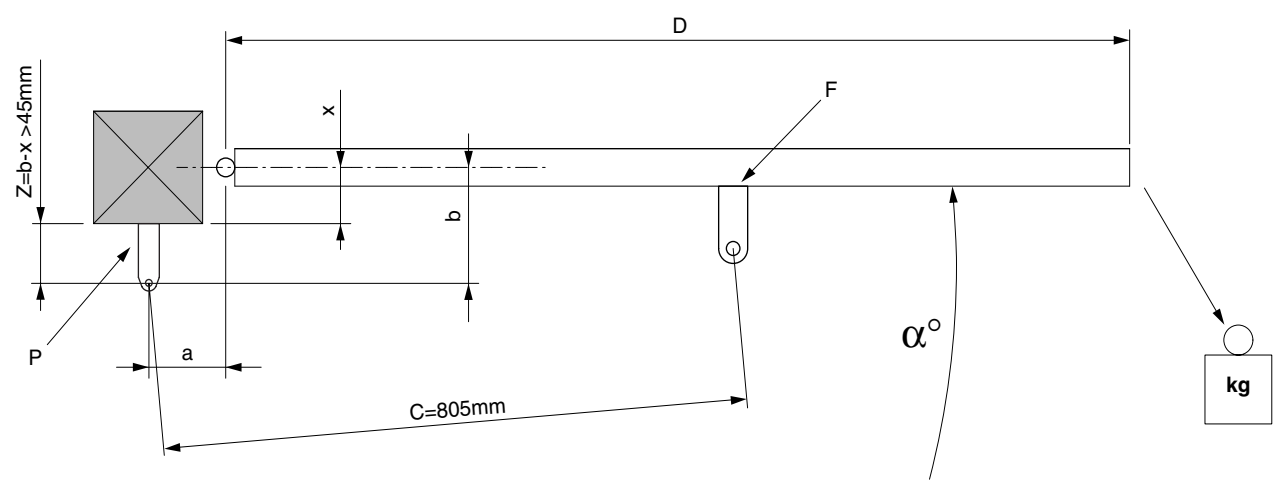


Fig. 2



B (mm) \ A	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230
130	103	106	110	112	116	118	121	123	126	124	113	107	103	99
140	102	105	109	111	113	117	120	122	124	119	109	103	99	97
150	101	104	108	110	112	116	118	120	123	112	105	100	96	94
160	100	103	106	109	112	114	117	119	121	106	101	97	94	92
170	100	102	105	108	111	113	116	118	109	102	98	94	91	
180	99	102	104	107	110	112	114	117	103	98	94	91		
190	98	101	104	107	109	111	113	107	99	95	91			
200	98	101	103	106	108	110	112	100	95	91				
210	97	100	103	105	107	109	103	95	91					
220	97	100	102	104	106	108	95	91						
230	96	99	101	104	105	97	90							
240	96	99	101	103	101	91								
250	95	98	100	102	91									
260	95	98	100	92										α°

**Installazioni consigliate / Recommended installation
Installations conseillées / Empfohlene Installationen
Instalaciones aconsejadas / Instalações Aconselhadas**

Fig. 3

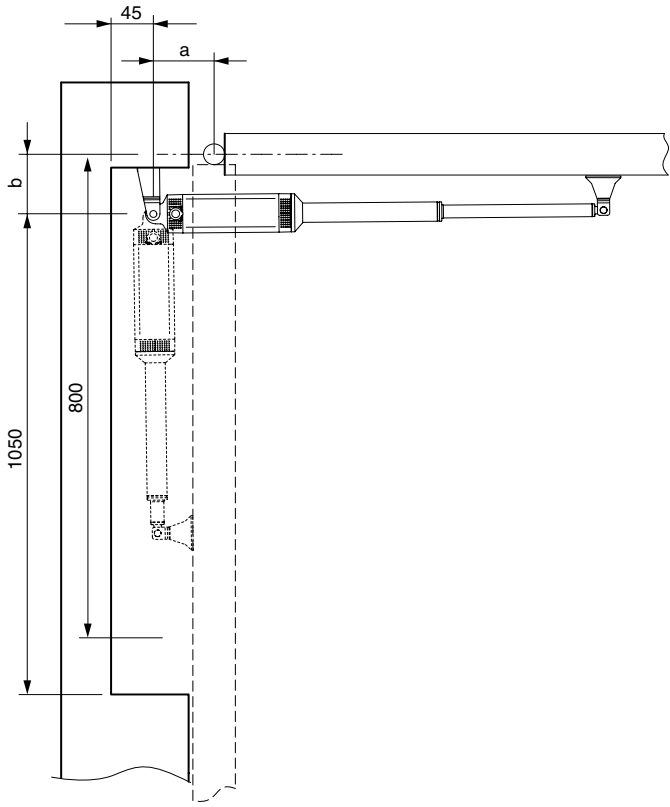


Fig. 4

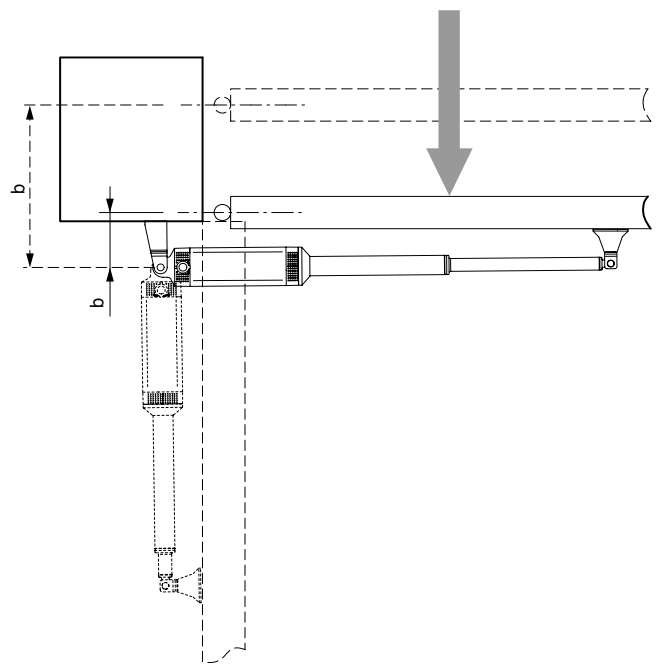


Fig. 5

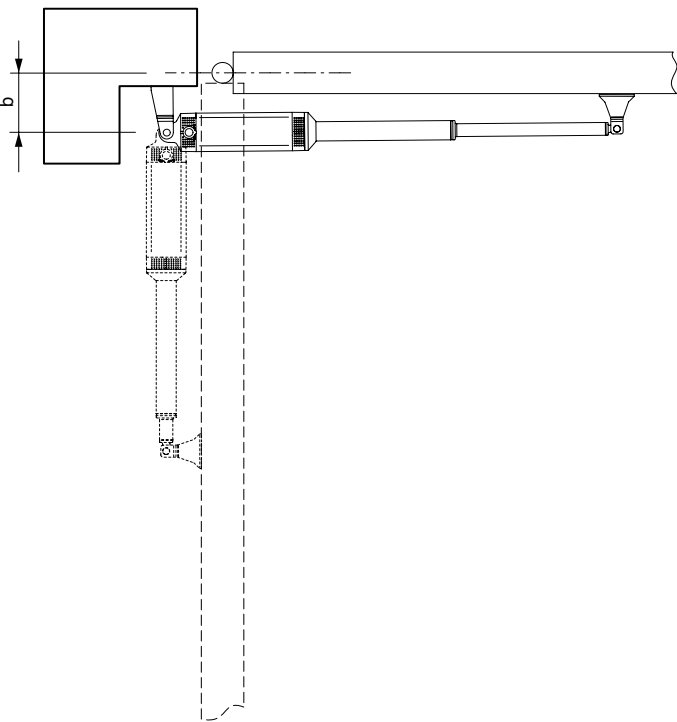


Fig. 6

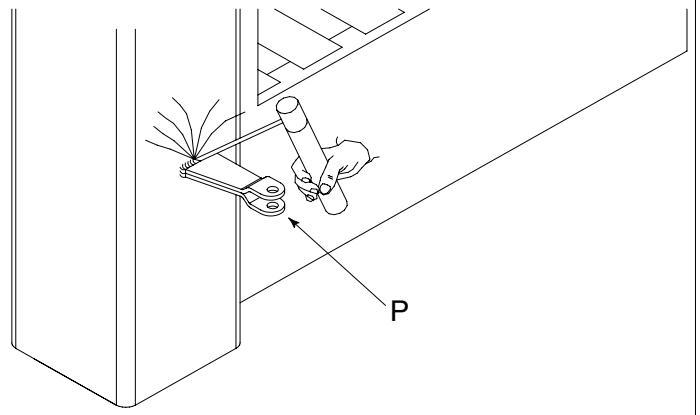
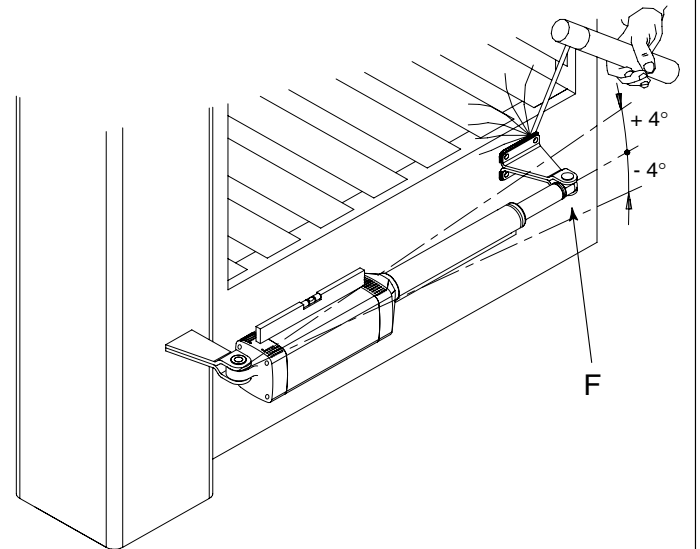


Fig. 7



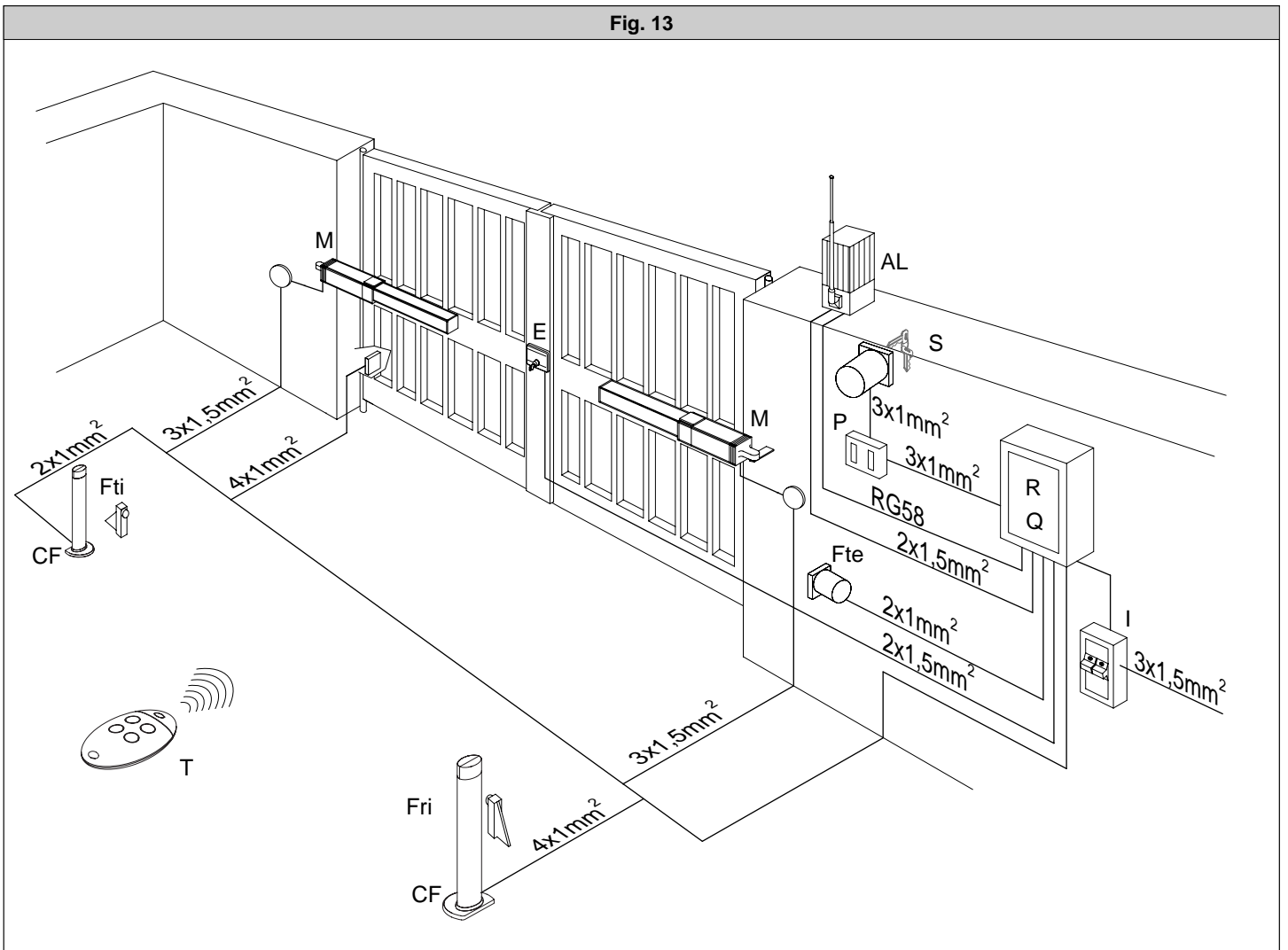
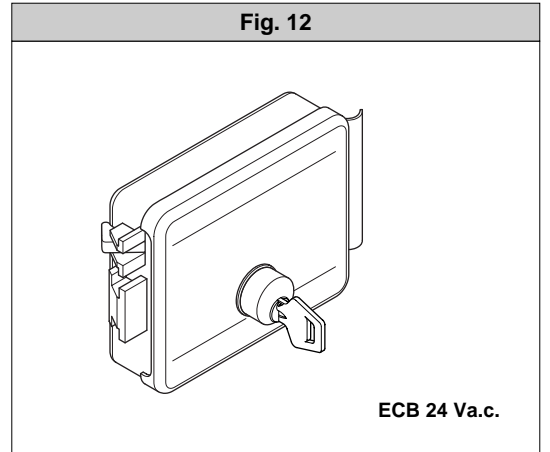
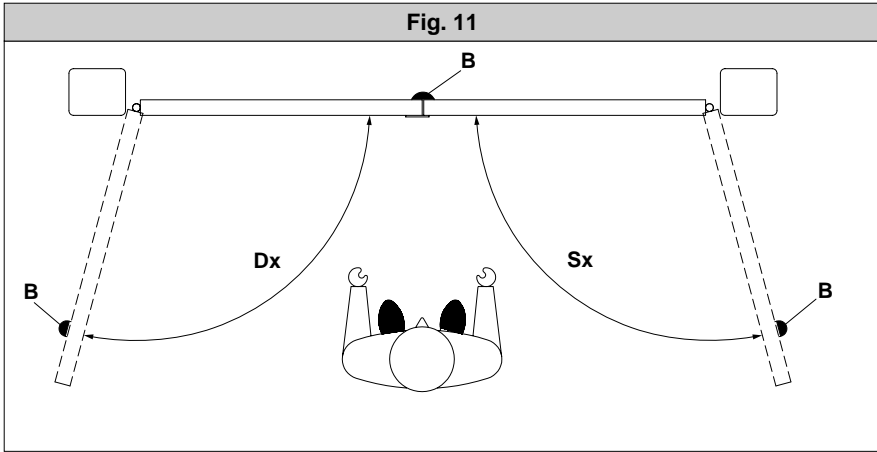
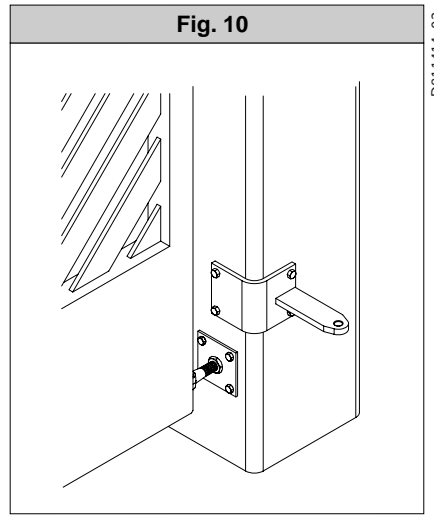
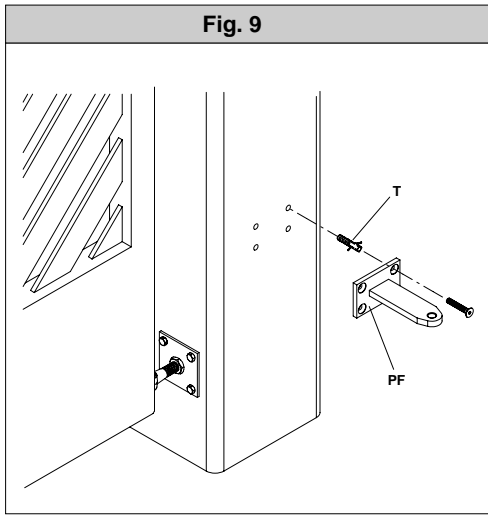
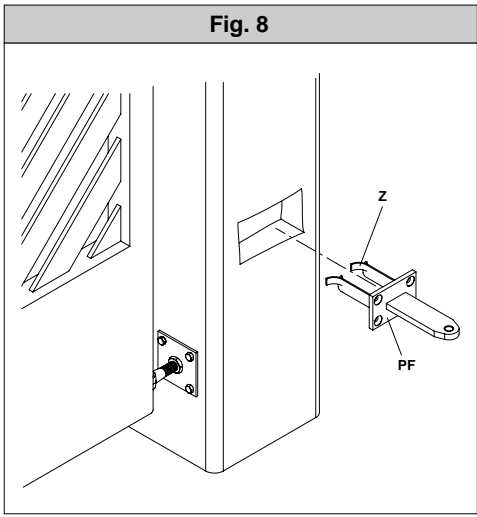


Fig. 13

Regolazione fine corsa chiusura
 Adjustment of the closing limiting devices
 Réglage de la butée de fin de course de fermeture
 Einstellung des Schließungs-Endschalters
 Regulación del fin de carrera de cierre
 Regulação do final de curso de fecho

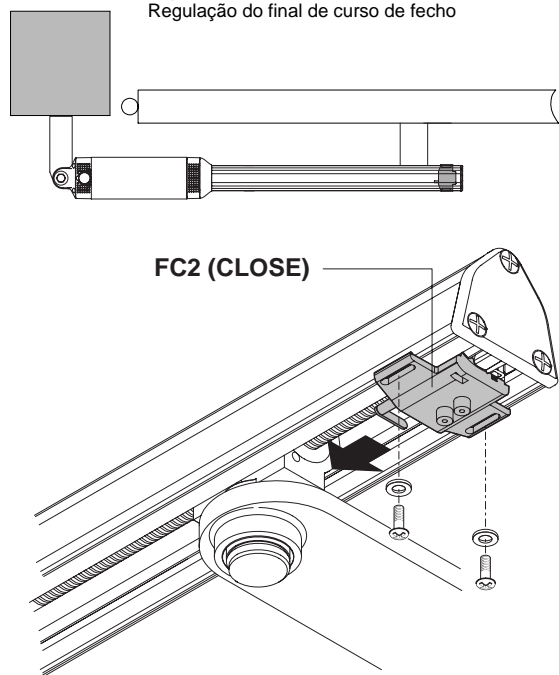


Fig. 14

Regolazione fine corsa apertura
 Adjustment of the opening limiting devices
 Réglage de la butée de fin de course d'ouverture
 Einstellung des Öffnungs-Endschalters
 Regulación del fin de carrera de apertura
 Regulação do final de curso de abertura

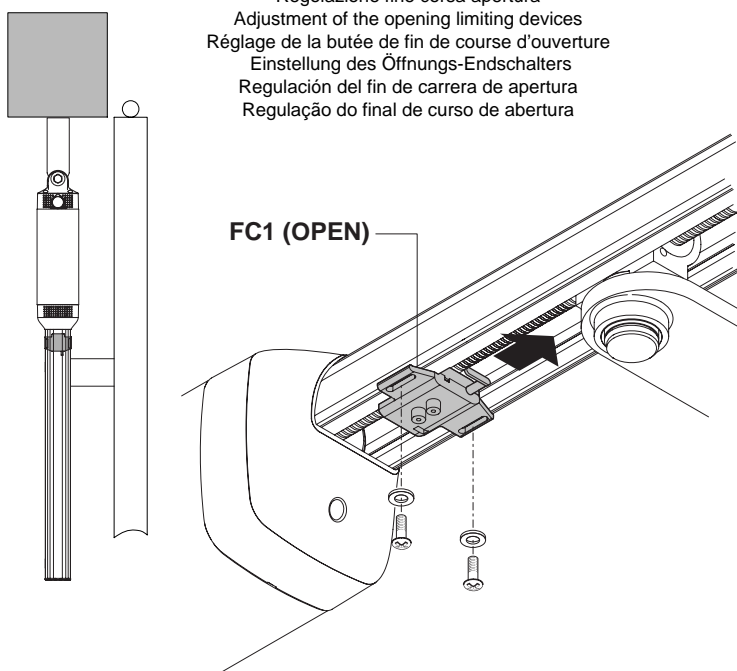


Fig. 15

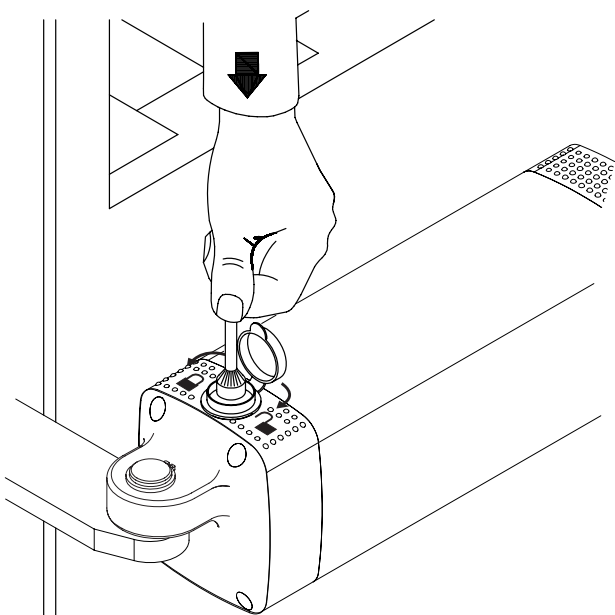
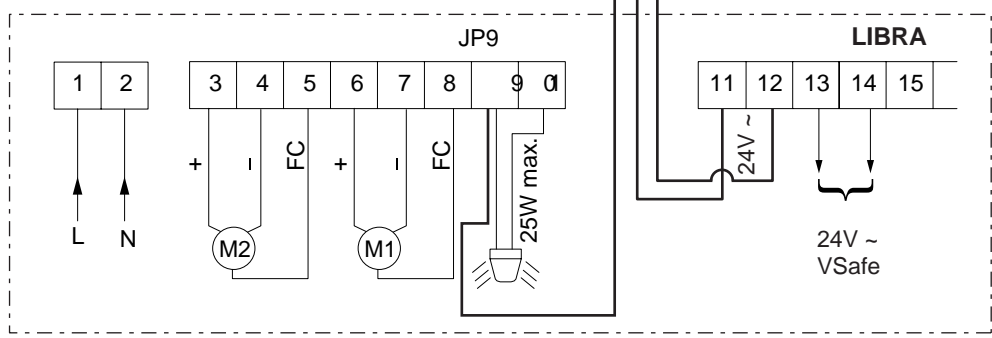
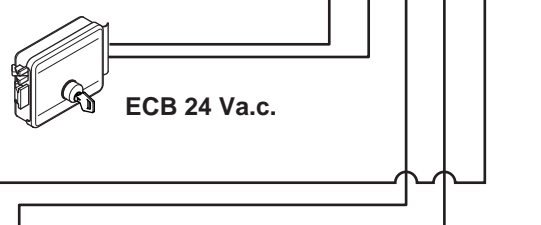


Fig. 16

JP3 1sec 5sec

Impostazione tempo attrazione relè
 Setting of relay operation time
 Introduction du temps d'attraction du relais
 Einstellung anzugsdauer relais
 Configuración del tiempo de excitación relé
 Definição do tempo de excitação do relé



BFT	FRANCE	BFT S.p.a.	ITALIA		
AUTOMATISMES BFT FRANCE 13 Bld E. Michelet, 69008 Lyon e-mail: infofrance@bft.it					
Tel. (0033) 0478760988 Fax (0033) 0478769223				Via Lago di Vico, 44 36015 Schio (VI) Tel.naz. 0445 696511 Tel.int. +39 0445 696533 Fax 0445 696522 Internet: www.bft.it E-mail: sales@bft.it	
BFT DEUTSCHLAND					
BFT Torantriebssysteme GmbH Hintere Str. 100, 90768 Fürth http://www.bft-torantriebe.de					
Tel. 0911-7660090 Fax 0911-7660099					